



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00049638

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT APM No. 49638

Lugar y fecha: Document Place and date:	28/01/2019	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	28/01/2019	Hora: Time:	02:50 PM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
Importador / Importer Exportador / Exporter	NUEVOS ALMACENES S.A								
TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Type of Vehicle:	Marítimo	AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: Vessel Name:	SEALAND PHILADELPHIA				
Placa: Registration plate:	903	Matrícula: Registration number:		No. de Viaje: Trip No.	Guatemala				
Origen: Origin:	China	Procedencia: Point of Departure:	China	Destino: Destination:	Guatemala				
Tipo de Tratamiento / Type of treatment:	ASPERSIÓN MARITIMA		Químico utilizado: Chemical used:	VIROFLEX		Dosis: Dose:			1.56 cc/LT/10 gr/litro de
Concentración: Concentration:			Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used:	0.13		Temperatura ambiente: Room temperature:			0 °C
Volumen tratado: Treated volume:	0 m3		Tiempo de aireación: Ventilation period:			Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units:			0 0
Tiempo de exposición: Exposure period:			Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:						
Producto tratado: Product treated:	14 Contenedor 20, 12 Contenedor de 40"								
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. Quarantine Treatment:									
Observaciones: Observations:	MSKU7484915 TCKU1646070 MSKU2104268 MSKU3026513 TGHU3734155 MSKU2706671 CAIU2145371 BMOU2440952 MRKU9289412 TCLU2446005 PONU0197554 PCIU4158993 MRKU6742675 MSKU7613118 MRKU5764880 MAEU8356530 MSKU6394740 MRKU0834619 MRKU0088459 MSKU8750096 MSKU0202630 TGBU5363030 MRKU2460708 TGHU4277900 MRKU3032025 MRKU0058198								
NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF				NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER					



ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT		APM No. 49638	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:	NUEVOS ALMACENES S.A MIL TRESCIENTOS CUARENTA Y CINCO CON 37/100 Quetzales EFFECTIVO/CASH: CREDITO/CREDIT: CHEQUE No./CHECK No.		POR Q / FOR Q TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE:
			***1,345.37 7.73199 QUETZALES
TCQ, 28/01/2019	LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE		
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME Jorge Mario de la Cruz Cristalez	FIRMA / SIGNATURE		SELO / SEAL
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST		Terminal de Contenedores Quetzal SITC	
		02200000049638	

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)